

English

外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER				【 ARRIVAL 】	
英語又は日本語で記載して下さい。 Enter information in either English or Japanese.					
氏名 Name	Family Name Příjmení		Given Names Jméno		
Datum narození Date of Birth	日 Day 月 Month 年 Year	Adresa doma Home Address	国名 Country name Země	都市名 City name Město	
渡航目的 Purpose of visit Účel návštěvy	<input type="checkbox"/> 観光 Tourism Turistika	<input type="checkbox"/> 商用 Business Obchod	<input type="checkbox"/> 親族訪問 Visiting relatives Návštěva příbuzných	航空機便名・船名 Last flight No./Vessel	Let číslo/Plavidlo
	<input type="checkbox"/> その他 () Others (.....)			日本滞在予定期間 Intended length of stay in Japan	Plánovaná délka pobytu
日本の連絡先 Intended address in Japan	Adrasa, kde se budete nacházet v Japonsku			TEL	
裏面の質問事項について、該当するものに☑を記入して下さい。 Check the boxes for the applicable answers to the questions on the back side. Zaškrtněte políčka odpovědí na otázky na zadní straně					
1. 日本での退去強制歴・上陸拒否歴の有無 Byl jste někdy z Japonska deportován <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No <input type="checkbox"/> Ne Any history of receiving a deportation order or refusal of entry into Japan					
2. 有罪判決の有無(日本での判決に限らない) Byl jste někdy odsouzený (nejen v Japonsku) <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No Any history of being convicted of a crime (not only in Japan)					
3. 規制薬物・銃砲・刀剣類・火薬類の所持 Máte některé z kontrolovaných látek, zbraně, meče, výbušniny <input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No Possession of controlled substances, guns, bladed weapons, or gunpowder					
以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and accurate.					
署名 Signature	Podpis Prohlašuji, že výše uvedené údaje jsou v prohlášení pravdivá.				

English

【質問事項】 [Questions]

1. あなたは、日本から退去強制されたこと、出国命令により出国したこと、又は、日本への上陸を拒否されたことがありますか？
Have you ever been deported from Japan, have you ever departed from Japan under a departure order, or have you ever been denied entry to Japan? Byl jste někdy deportován z Japonska, odletěli jste někdy z Japonska na základě příkazu k odletu, nebo vám byl někdy odepřen vstup do Japonska?
2. あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？
Have you ever been found guilty in a criminal case in Japan or in another country?
Už jste někdy byli shledáni vinnými v trestním řízení v Japonsku nebo v jiné zemi?
3. あなたは、現在、麻薬、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？
Do you presently have in your possession narcotics, marijuana, opium, stimulants, or other controlled substance, swords, explosives or other such items? Máte nyní narkotika, marihuanu, opium, stimulanty nebo jiné kontrolované látky, nože, meče, výbušniny nebo jiné podobné předměty?